



清 格 尔 泰 文 集

Chinggeltai
Collected Works

6

ଆଜିମୁଦ୍ରଣ କାନ୍ତିପାତ୍ର ଅଧିକାରୀ ଶହୀଦ କାନ୍ତିପାତ୍ର ଏବଂ ପାତ୍ର
ପାତ୍ରି କାନ୍ତିପାତ୍ର ଏବଂ ପାତ୍ରି ଏବଂ ପାତ୍ରି

— କୋଲିଙ୍ଗ ପ୍ରଦେଶ କାନ୍ତିପାତ୍ର ଏବଂ ପାତ୍ରି —

Collected Works of Chinggeltei

清 格 尔 泰 文 集

କାନ୍ତିପାତ୍ର ଏବଂ ପାତ୍ରି

6

图书在版编目(CIP)数据

清格尔泰文集·第6卷,土族语话语材料:蒙古文 /
清格尔泰著. —赤峰:内蒙古科学技术出版社,
2010.11

ISBN 978 - 7 - 5380 - 2009 - 0

I. ①清… II. ①清… III. ①清格尔泰—文集—蒙古
语(中国少数民族语言)②土族语—文集 IV. ①H5 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 228022 号

出版发行:内 蒙 古 出 版 集 团
内蒙古科学技术出版社
地 址:赤峰市红山区哈达街南一段 4 号
邮 编:024000
电 话:(0476)8231924
出 版 人:额敦桑布
责任编辑:嘎拉僧
封面设计:丹 森
印 刷:赤峰富德印刷有限责任公司
字 数:287 千
开 本:890 × 1240 1/32
印 张:18
版 次:2010 年 11 月第 1 版
印 次:2010 年 11 月第 1 次印刷
定 价:580.00 元(共 9 卷)



第六卷收录作者在20世纪80年代后期参加的一系列重要活动，包括参加第五次国际蒙古学家大会（1987年）、内蒙古大学首次蒙古学国际学术讨论会（1987年）、与日本北海道大学商讨合作研究（1987年）、到呼盟调查鄂温克语（1988年）、应邀赴蒙古国参加国际蒙古学家大会30周年纪念活动（1989年）、参加全国劳模表彰大会（1989年）时的照片。



在第五次国际蒙古学家大会上
(乌兰巴托, 1987年9月14日)

蒙古学者
蒙古学者



第五次国际蒙古学家大会
选出的领导人 (1987年9月)

蒙古学者
蒙古学者

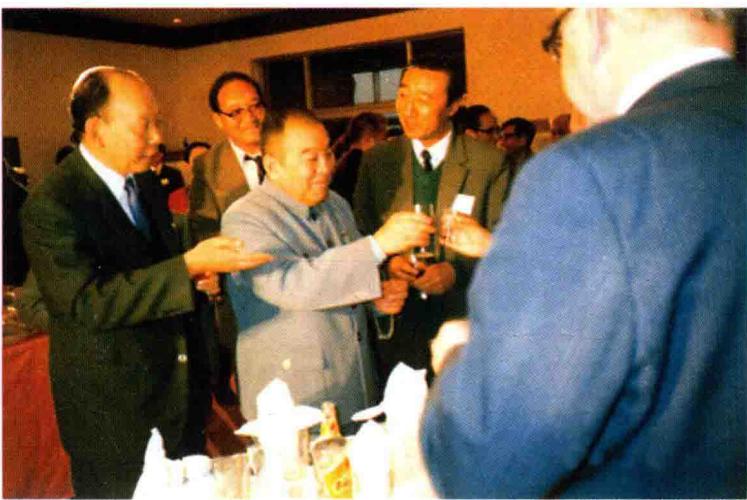


在第五次国际蒙古学家
大会后的那达慕大会上
(1987年6月)

蒙古学者
蒙古学者



在内蒙古大学第一次蒙古学国际学术讨论会开幕式上（1987年9月25日）



在内蒙古大学第一次蒙古学国际学术讨论会晚宴上（左三为布赫主席，左二为赵志宏副主席，左四为特布信，左一为清格尔泰，1987年9月）



（左一）道布
（左三）照那斯图
（左四）清格尔泰
（左五）宋采夫
（左六）迪雷科夫
（左七）普尔别耶夫

参加内蒙古大学第一次蒙古学国际学术会议的部分学者，
道布（左一）、照那斯图（左三）、清格尔泰（左四）、宋采夫
(左五)、迪雷科夫（左六）、普尔别耶夫（左七）于1987年9月



（左一）道布
（左二）宋采夫
（左三）清格尔泰
（左四）卡拉·乔治
（左五）迪雷科夫
（左六）普尔别耶夫

匈牙利东方学会授予清格尔泰荣誉会员
称号。匈牙利学者卡拉·乔治代表东方学会颁发证书，自治区政府副主席赵志宏和教育厅、
内大负责同志参加仪式（1987年9月）



الله يحيى
الله يحيى

在北海道大学讨论合作研究事宜，
清格尔泰（左三）、确精扎布（左二）、
黑田（右三）于1987年11月



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

在北海道大学池上教授家里做客，哈斯巴特尔（左）、池上夫妇、清格尔泰（右）于1987年11月



在呼盟调查鄂温克语（中日学者及当地领导在一起，1988年7月）



在基层调查鄂温克语（1988年7月）

呼盟
鄂温克族
调查
学者
1988年7月



参加首次国际蒙古学家大会30周年纪念活动（1989年）

蒙古学家
国际学术会议
30周年纪念活动
1989年
蒙古国乌兰巴托

(蒙古学家) 30周年纪念会
蒙古国乌兰巴托市 1989年
蒙古科学院语言研究所



蒙古科学院语文学
研究所 1989年

在蒙古科学院语文学
研究所（1989年）



与蒙古国语言学家罗布桑敦德布
交谈（1989年）



蒙古文：乌日图那仁
汉文：乌日图那仁

在人民大会堂为全国劳模
举行的晚宴上（1989年10月）



蒙古文：乌日图那仁
汉文：乌日图那仁

参加全国劳动模范的参观活动（在
天安门观礼台上观赏广场上举行的国庆
晚会，1989年12月）

卷之三

1986年6月

၁၀၀ ၁၀၀ ၁၀၀ ၁၀၀ ၁၀၀ ၁၀၀ ၁၀၀ ၁၀၀ ၁၀၀ ၁၀၀

蒙古文書卷之三

କାହାରେ ପାଇଲା ତାହାର ନାମରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

前　　言

1980年6月至10月,我所八名研究人员和十一名研究生分成七个小组,按照统一的大纲,对我国蒙古语族的达斡尔语、东部裕固语、东乡语、土族语、保安语以及蒙古语巴尔虎——布里亚特方言和卫拉特方言进行了一次调查。调查结束后,各组分别编写了三种资料:调查报告(包括语音、语法)、词汇、话语材料。这些资料先后于1980—1981年期间油印了少数份。为了更广泛地提供语言学界研究参考,现在我们在油印稿的基础上,提出了统一的要求和规格,重新加工审定,将以《蒙古语族语言方言研究从书》的形式将陆续正式出版。

《土族语话语材料》的油印稿是我所土族语调查组和青海民族学院民族研究所、青海省互助土族自治县民族语文办公室在以互助土族自治县为调查点共同搜集、记录到的话语材料的基础上整理编写而成的。

1986年5月至7月,清格尔泰同志与哈斯巴特尔、白俊瑞同志一起又一次去青海省互助土族自治县,在互助土族自治县民族语文办公室的同志和青海民族学院李克郁同志的协助下,对油印稿进行了较大的修改和补充,形成了现在出版的这个《土族语话语材料》。

在《土族语话语材料》搜集、整理、编写、核对工作中,得到了县语文办公室的同志和青海民族学院李克郁同志的大力帮助。在整个调查工作中,得到了青海省民委负责同志、互助土族自治县的党政负责同志、县民族宗教事务局的负责同志的热情支持。借本书出版的机会,谨向上述同志表示衷心的感谢。

由于我所缺少编纂出版这类丛书的工作经验,本书中可能还会有不少缺点错误,敬请同志们批评指正。

内蒙古大学蒙古语文研究所

1986年9月

附：土族语调查组成员名单

1980 年

清格尔泰 本所教授

哈斯巴特尔 本所研究生

季荣 本所研究生

1980 年

清格尔泰 本所教授

哈斯巴特尔 本所研究人员

白俊瑞 本所研究人员

当地协助人及发音合作人名单

李玉兰 县人大常委副主任，土族，女，42岁

乔志良 县民族宗教事务局工作人员，土族，男，29岁

鲁文忠 县民族宗教事务局工作人员，土族，男，31岁

董文臻 县民族宗教事务局工作人员，土族，男，28岁

٤- پیشنهاد ملکهان لام شیرم زنده‌نشو پیشنهاد نایم ملکه‌سوسه پیشنهاد باریا فرمی نایم و این دیدم که
ملکه‌سوسه ۰۰ بزم آن تدوین محسن دید بدری و بایم و بعد دید بخواه بنزدیم که نایم پسیو دل بسازیم ۰۰
پیشنهاد نایم شو ملکه‌سوسه بدری بخواه ۰۰ بذشم دیدند پیشنهاد باریا فرمی نایم و این دیدم که
ملکه‌سوسه ۰۰ بزم آن تدوین محسن دید بدری و بایم و بعد دید بخواه بنزدیم که نایم پسیو دل بسازیم ۰۰

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

۳۷۰ ۹ ۲۰۱۸ » ۲۰۱۸ نهاری شو چهارشنبه ۲۰ سپتامبر / بیانلار ایله چکمیم .. نهاری شو ۲۰ نویسه‌سازی / میکروپردازی

پسندیدن نمایند و این را می‌توانند در همانجا می‌دانند.

«سیاست‌گذاری‌ها» و «دستورات» این سیاست‌گذاری‌ها را در میان این دو مفهوم قرار می‌دهند.

ପାଇଁ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା

2. ଭାବ୍ ପାଇଁ ଏହି କାହାର କାମ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି : କୁଳକାଳ ଯେତେ କୁଳକାଳ ଶିଖାଯାଏ

وَالْمُؤْمِنُونَ هُمُ الْأَعْلَمُ بِمَا يَعْرِفُونَ لَهُمْ فِي أَذْكَارِهِمْ وَمَا يَعْلَمُونَ

אדרת נס

◀ دادتنه میشتر شود . ▶ بسیار بیش از ۹۰٪ باید پس از
◀

